

72. La premsa d'oli (Calaf)

Informador: Joan Casanovas i Fontanellas

Edat: 89 anys

Transcriptors: J. Veny, L. Pons

Enquestadors: L. Pons, M. Ros

Data: 30 octubre 1966

Observació: Enregistrament en casset

72

La premsa d'oli

(Calaf)

aβ'ans¹ ,er unə pr'em¹ unə pr,emsə ðə l'iwrə | də mən'erə | kə: || lə: | lə
pr'emsə || lə pr,emsə n'aβə | kəm ez ,arə k'i | ək'i | j əj β'iə | unə β'iγə¹ m'ol
gr,ɔsə || də siŋk,ɔntə w fi,f,antə p'ams | i əl k'ap | əj β'iə | unə r'ɔskə | i s i
pəŋz'aβə | unə p'eðrə | unə p,eðrə m'ol gr,ɔsə | kə fem bult'a¹ əl'ɔ: | əs
kərəγ'aβə | ək'i || əki s,ɔtə j β,iə l 'ɔli | əlz əspult'ins | i ək'eλə | i ək,eλə
pr'emsə | d,ɔz ðə siŋk,ɔnt u fi,f,antə p'amz ək,eλə β'iγə | purt,aβ unə m'ɔlə |
də mul'i | a: ək,i l k'ap | i ðɔs | d'aβə¹ əz ð'aβə | əs f,ejə βulta k'i | i fins k'ə¹
əλ,ɔ kərəγ'aβə | f,ins kə k,eλə p'esə | kəð,aβə pəŋz'aðə || ə l: ənt,ənən əf'ɔ?
<1> b'enu | kwan ək,eλə p,esə pəŋz'aβə | əλəβ'ɔrəs | ja j β,iən tir'at | ja j
β,iən tir'at ək,eλz əspult'ins | ,ajγə kəl'entə | i əλəβ,ɔrəz əst,aβən 'un | un
'ɔrə | u: un ,ɔr i m'idzə | əmb əλ,ɔ pəŋz'at | i λəβ,ɔrəs turn,aβən tira ,ajγə
kəl,entə pə ləz β'ɔrəs || i: | i ja w tr,e'ən t'ot | i turn,aβən ə kərəγ'a || i k,estəz
ðə f'eru | kə: soŋ k,ɔm ləz ðəl b'i || i: || əλəβ'ɔrəs¹ əj β,iə f'ɔ | əj β'iə lə: | əlz
əspult'ins |^k əlz əspult'ins¹ no tən,iəŋ g,aβjə ðə pr'emsə | numez ,erən əlz
əspult'ins

<1> Enquestadors: «Sí, sí, sí, sí».

72

La premsa d'oli

(Calaf)

Abans, era una prem... una premsa de lliura,* de manera que la ... la premsa, la
premsa anava, com és ara aquí, aquí; i hei* via* una biga molt grossa, de cinquanta* o
xixanta* pams, i al cap hei* via* una rosca i s'hi penjava una pedra, una pedra molt
grossa que, fent voltar allò, es carregava aquí; aquí sota hi via* l'oli, els espoltins,* i
aquella ... i aquella premsa, dòs,* de cinquanta* o xixanta* pams aquella biga, portava
una mola de molí, a... aquí al cap, i, dòs,* dava ... es dava ... es feia voltar aquí i fins
que allò carregava, fins que aquella peça quedava penjada; l'entenen això?

Beno.* Quan aquella peça penjava, allavores* ja hi vien* tirat ... ja hi vien* tirat a
aquells espoltins* aiga* calenta; i allavores* estaven un ... una hora o una hora i mitja
amb allò penjat. I llavores* tornaven tirar aiga* calenta per les vores, i ... i ja ho treien
tot, i tornaven a carregar. I aquestes de ferro, que són com les del vi, i ... allavores*
hei* via* això, hei* via* la ... els espoltins,* que els espoltins* no tenien gàbia de
premsa, només eren els espoltins.*